## บทคัดย่อ

## ปิดหน้าต่าง-ประตู ดูิิตกรรมรัชกาลที่ 4 เรื่องวินัยสงฆ์

ที่ด้านหลังบานประตู-หน้าต่าง และบานแผละของพระอารามหลวงสมัย รัชกาลที่ 4 ปรากฏงานช่างจิตรกรรมที่ถ่ายทอดเรื่องราวเกี่ยวกับข้อวินัยสงฆ์ตามหลัก พระวินัย โดยใช้เทคนิคการเขียนภาพอย่างสมจริงแบบตะวันตก เรื่องราวที่นำมาเขียน ได้แก่ เนื้อที่ห้ามภิกษุัน ผลไม้สำหรับทำน้ำอัฏฐบาน (น้ำปานะที่ทำจากผลไม้ 8 ชนิด) มหาผลที่ห้ามทำน้ำอัฏฐบาน (ผลไม้ขนาดใหญ่ที่ห้ามทำน้ำปานะ) และอสุภกรรมฐาน (การทำสมาธิด้วยการพิจารณาซากศพ) เป็นต้น

ช่างเขียนเลือกใช้พื้นที่เหล่านี้เพื่อถ่ายทอดสาระสำคัญในพระไตรปิฎกไปสู่ พระสงฆ์ เพื่อให้เป็นแนวทางปฏิบิติตนในขณะครองเพศบรรพชิต เนื่องจากภิกษุเป็น ผู้เปิด-ปิด และดูแลอุโบสถ วิหาร จึงเป็นผู้ที่ได้เห็นภาพจิตรกรรมในมุมที่อยู่ลับตา เหล่านี้เสมอ งานจิตรกรรมเรื่องวินัยสงฆ์สะท้อนถึงแนวพระราชประสงค์ในรัชกาลที่ 4 ที่ทรงต้องการให้พระสงฆ์ปฏิบัติตนให้ถูกต้องตามพระวินัยอย่างเคร่งครัด โดยเฉพาะ อย่างยิ่งในฝ่ายธรรมยุติกนิกาย การถ่ายทอดเรื่องราวจากพระไตรปิฎกมาสู่งานช่าง จิตรกรรมยังเป็นหลักฐานสนับสนุนว่ารัชกาลที่ 4 ทรงใช้พระไตรปิฏกเป็นเครื่องมือใน การปฏิรูปพุทธศาสนาและสถาปนาธรรมยุติกนิกายอีกด้วย นอกจากนี้ การเขียนภาพ จิตรกรรมเรื่องวินัยสงฆ์ที่บานประตู-หน้าต่าง และบานแผละ ยังแสดงให้เห็นแนว พระราชดำริในรัชกาลที่ 4 ที่แตกต่างจากงานจิตรกรรมแบบพระราชนิยมในรัชกาลที่ 3 อย่างสำคัญ


#### Abstract

Monk discipline paintings during the reign of Rama IV : The Story behind the window and door panels.


King Rama IV's royal temples are decorated with mural paintings. Upon the reverse side of window and door panels, also upon the frames, pictures are painted of monks following their day to day monastic duties. They are painted in a realistic western style. Stories depicted include : forbidden meat for monks, 8 certain fruits for making juices, fruits in big sizes which are not allowed for making proper drinks and meditating whilst considering a corpse.

The painter(s) chose these images as the essence of the Tripitaka, in order to guide the monks to maintain their practice of self-discipline while they were fully ordained. Considering the monk's daily obligation to open-and-shut all the portals and take care of the temple, they were the ones who closely viewed these paintings. The monastic disciplines told on these images reflected Rama IV's objective to train the monks in their strict practice following the Vinaya. This was especially relevant for monks who ordained in the Dhammayuttika Nikaya order. The Tripitaka interpretations in these paintings are also evidence supporting the fact that Rama IV used these scripture for reforming the monastic establishment and establishing his Dhammayuttika Nikaya order. Furthermore, the depictions of monastic discipline in mural paintings, which decorated the areas mentioned above, indicate Rama IV's images as clearly distinct from the painting style of Rama III.

# ปิดหน้าต่าง-ประตู <br> ดูจิตรกรรมรัชกาลที่ 4 เรื่องวินัยสงฆ์* 

## พัลวีสิริ เปรมกุลนันท์**

 พรจุุโบสหหืือพรริหาร ส่วนใหญ่มักเขียนภาพเล่าเรื่งงไตรภูมิ พุทถประวัดิ และชาดก ต่างๆ โดยสืบทอดแนวคิดและเนื้อหามาจากงานช่างิตรกรรมมมัอยยุธยา เรื่องราว เหล่านี้ได้จับการถ่ายทอดสู่ายาตาผู้ชมผ่านผนังอาคารด้านสกัดและด้านแปร คือ ด้าน หน้า-หลังของพระประธาน และผนังด้านิิเเหนือ-ใต้ รวม 4 ด้าน ผนังเหล่านึ้วง่ง นับเป็นพื้นที่หลักขนาดใหญู่ภายในอาคารที่ช่างเขียนนิยมพรรณนาเรื่องราวตาม ความเชื่ในพุทธศาสนามาเป็นงานจิดกกรรม

ยังมีพื้หที่อีกกส่วนหนึ่งที่มีงานจิตรกรรมฝาผนังที่น่าสนใจแต่บางครั้งก็ถูก
 เหล่านั้น ได้แก่ หลังบานประตู และบานหน้าต่าง รวมไปไถึงพี้นที่ใหส่วนีี่เีียกกันว่า บานแผะะ'

ที่บานประตูและหน้าต่างจุโบสถหรือวิหารในหลายแห่งนิยมเขียนภาพ ทวารบาลซื่งเชื่อกันว่าเป็นผู้รักษาคาสนสตาน ปรากฉหลักฐานอย่างน้อยในงาน จิตรกรรมสมัยอยุธยาตอนปลาย เช่น ทวารบาลที่บานประตูตระอุโบสถวัดใหญ่
*บทความนี้ปรับปรุงจากเนื้อหาบางส่วนใน จิตรกรรมฝาผนัง : พระราชประสงค์รัชกาลที่ 4 เรื่อง จริยวัตรสงฆ์ วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาประวัติศาสตร์ศิลปะ ภาควิชาประวัติศาสตร์ ศิลปะ บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2552.
**อาจารย์ประจำภาควิชาประวัติศาสตร์ศิลปะ คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร
${ }^{1}$ หมายถึง ผนังจากด้านในของกรอบเช็ดหน้าถึงด้านในของผนัง มีลักษณะผายออกและกว้างพอดี กับบานประตูและบานหน้าต่างที่เปิดแล้วไปแนบอยู่ อ้างจาก ราชบัณฑิตยสถาน, พจนานุกรมศัพท์ศิลปกรรม อักษร ซ-ฮ ฉบับราชบัณฑิตยสถาน (กรุงเทพย : ราชบัณฑิตยสถาน, 2550), 502.


ภาพที่ 1 จิตรกรรมทวารบาล บานประตูพระอุโบสถ วัดใหญ่สุวรรณาราม จ.เพชรบุรี


ภาพที่ 2 จิตรกรรมทวารบาลที่บานหน้าต่างศาลาการเปรียญ วัดใหญ่สุวรรณาราม จ.เพชรบุรี


ภาพที่ 3 จิตรกรรมทวารบาลแบบจีน บานประตูพระอุโบสถ วัดราชโอรสาราม

สุวรรณาราม จ.เพชรบุรี (ภาพที่ 1) บานหน้าต่างศาลาการเปรียญที่วัดเดียวกัน เป็นต้น (ภาพที่ 2) คติการเขียนภาพทวารบาลที่บานประตูหน้าต่างยังคงสืบมาถึง งานจิตรกรรมสมัยรัตนโกสินทร์ตอนต้น แม้ว่ารูปแบบของภาพทวารบาลจะเปลี่ยนแปลง ไปตามความนิยม เช่น ภาพทวารบาลแบบจีนตามพระราชนิยมในรัชกาลที่ 3 (ภาพ ที่ 3)

สำหรับบานแผละเป็นส่วนที่ถูกบดบังอยู่เสมอเมื่อบานประตู-หน้าต่างเปิดออก จึงทำให้ไม่นิยมเขียนภาพจิตรกรรมฝาผนังไว้ในบริเวณนี้ แต่ในบางแห่งก็ปรากฎงาน จิตรกรรมฝาผนังอยู่ด้วย ตัวอย่างเช่น งานจิตรกรรมฝาผนังสมัยรัชกาลที่ 3 ที่มีความ นิยมเขียนภาพเครื่องโต๊ะ เครื่องตั้งบูชา สิ่งของมงคล ลวดลายพรรณพถกษาเพื่อเป็น งานประดับ แต่โดยส่วนใหญู่แล้วมิได้มีเจตนาในการเล่าเรื่องเหมือนเช่นงานจิตรกรรม ฝาผนังระหว่างช่องหน้าต่างอันเป็นพี้นที่ส่วนใหญ่ของอาคาร

พื้หที่หลังบานประตู-หน้าต่าง และบานแผละ มีหน้าที่สำคัญกีกครั้ง เมื่อช่าง เขียนเลือกใช้พื้นที่เหล่านั้นเพื่อถ่ายทอดเรื่องราวเกี่ยวกับวินัยสงฆ์ ซึ่งเป็นที่นาสังเกต ว่ามีปรากฏอยู่มากในพระอารามหลวงที่รัชกาลที่ 4 โปรดเกล้าง ให้สร้างหรือบูรณะ ปฏิสังขรณ์ ข้อวินัยสงม์ที่ถ่ายทอดผ่านงานจิตรกรรมยังคงมีตัวอย่างให้ศึกษาอยู่มาก เช่น เรื่องเนื้อสัตว์ที่ห้ามภิกษุดัน ผลไม้สำหรับทำน้ำอัฐฐบาน และข้อวัตรปฏิบิติต่างๆ ของภิกษุ เป็นต้น

## งานจิตรกรรมที่หลังบานประตู-หน้าต่าง : วัดโสมนัสวิหาร

วัดโสมนัสวิหารเป็นวัดหลวงที่รัชกาลที่ 4 โปรดเกล้างให้สถาปนาขึ้นใหม่ เพื่อ อุทิศพระราชทานสมเด็จพระนางเจ้าโสมนัสวัฒนาวดี พระมเหสีีี่สิ้นพระชนม์ $3^{3}$

เมื่อปิดประตูและหน้าต่างภายในพระอุโบสถวัดโสมนัสวิหาร จะพบงานจิตรกรรม เรื่องวินัยสงฆ์ ได้แก่ บานประตูด้านทิศตะวันออกเขียนเป็นภาพคนและสัตร์ต่างๆ จากเรื่องเนื้อที่ห้ามภิกษุฉัน บานประตูด้านทิศตะวันตกเป็นภาพมหาผลที่ห้ำมทำน้ำ อัฏฐบาน ส่วนบานหน้าต่างทั้งหมดเป็นภาพผลไม้สำหรับทำน้ำอัฏฐบาน

[^0]
## เนื้อที่ห้ามภิกษุจัน

ภาพสัตว์แต่ละชนิดอันเป็นตัวแทนของเนื้อสัตว์แต่ละประเภทที่กล่าวถึงใน พระวินัยเขียนอยู่ภายในกรอบวงกลมที่บานประตูบานละ 5 ภาพ รวมเนื้อสัตว์ทั้งสิ้น 10 ประเภท คือ 1. มนุษย์ 2. ช้าง 3 . ม้า 4. สุนัข 5. ราชสีห์ 6 . เสือโคร่ง 7. เสือดาว 8. เสือเหลือง 9. หมี 10. งู (ภาพที่ 4)


ภาพที่ 4 จิตรกรรมเรื่องเนื้อที่ห้ามภิกษุฉัน บานประตูทิศตะวันออก พระอุโบสถ วัดโสมนัสวิหาร

สิ่งที่น่าสังเกตคือ ภาพสัตว์แต่ละชนิดล้วนเขียนขึ้นด้วยเทคนิคแบบตะวันตก โดยใช้แสงเงาให้เเิดความสมจริงตามธรรมชาติ ต่างจากการเขียนภาพสัตร์หิมพานต์ ในปรัมปราคติดังที่เคยปรากฏในงานจิตรกรรมไทย

ในพระวินัยปิฏก มหาวรรค ทุติยภาค กล่าวถึงเรื่องนี้ไว้ว่า มูลเหตุของวินัย ข้อนี้เริ่มจากพระพุทธองค์ทรงบัญญั๋ิิิ้ามพระภิกษุฉันเนื้อมนุษย์ เนื่องจากครั้ง พุทธกาล นางสุปปิยาอุบาสิกาได้ตัดเนื้อส่วนขาของตนถวายพระสงฆ์ที่อาพาธ เหตุ เพราะนางประสงค์ที่จะทำบุญ แต่มิอาจหาเนื้อสัตว์อื่นในตลาดมาถวายได้ เมื่อพระ พุทธองค์ทรงทราบ จึงทรงบัญญิติว่าภิกษุทั้งหลายไม่พึงฉันเนื้อมนุษย์ ในเวลาต่อมา เกิดภาวะขาดแคลนอาหาร พระสงม์ได้ฉันเนื้อที่ไม่ควรอีกหลายประเภท จึงทรงห้ามฉัน เนื้อสัตว์อีก 9 ประเภทตามมาในภายหลัง หากรูปใดฉันจะต้องอาบัติในข้อทุกกฎ ${ }^{4}$

อนึ่ง ภาพช้างและม้าจะสังเกตว่ามีเครื่องทรงอย่างช้างต้นและม้าต้นของหลวง (ภาพที่ 5,6 ) อาจเป็นไปได้ว่าช่างเขียนต้องการคงความหมายตามที่กล่าวไว้ใน พระวินัยปิฏกว่า ในครั้งพุทธกาลเมื่อช้างหลวงและม้าหลวงล้มตายลงมาก ประชาชน นิยมบริโภคเพราะอาหารขาดแคลน และยังนำมาถวายพระภิกษุด้วย พระพุทธองค์จึง ทรงห้ามภิกษุชันเพราะเป็นพระราชพาหนะของพระเจ้าแผ่นดิน ${ }^{5}$ รายละเอียดที่ปรากฏ ในงานจิตรกรรมจึงเป็นสิ่งสะท้อนให้เห็นการหยิบยกเนื้อหาและรายละเอียดจากพระ ไตรปิฎกมาเขียนเป็นภาพจิตรกรรมฝาผนังโดยใช้พื้นที่หลังบานประตูให้เกิดประโยชน์ เต็มที่ รวมทั้งเทคนิคการเขียนภาพยังแสดงถึงอิทธิพลตะวันตกที่เคร่งครัดเรื่องความ สมจริงแล้ว

[^1]

ภาพที่ 5-6 ภาพเนื้อช้างและเนื้อม้าจากเรื่องเนื้อที่ห้ามภิกษุฉัน พระอุโบสถ วัดโสมนัสวิหาร

## ผลไม้สำหรับทำน้ำอัฏฐบานและมหาผลที่ห้ามทำน้ำอัฐฐบาห

 ทั้ง 8 ชนิดที่มีกล่าวไว้ในพระวินัย ได้แก่ 1. มะม่วง 2. ชมพูหรือหว้า 3. กล้วยมีเมล็ด

## ปิดหน้าต่าง-ประตู ดูจิตรกรรมรัชกาลที่ 4 เรื่องวินัยสงฆ์

4. กล้วยไม่มีเมล็ด 5 . มะทรางหรือมะซาง 6 . ลูกจันทน์หรือองุ่น 7 . เหง้าบัวหรือรากบัว 8. มะปรางหรือลิ้นจี่ โดยแบ่งเขียนบนบานหน้าต่างบานละ 4 ชนิด ภาพผลไม้ทั้งหมด วางอยู่บนพานภายในกรอบวงกลม มีลวดลายดอกพุดตานอย่างเทศประดับเป็นพื้นหลัง ภาพผลไม้แต่ละชนิดมีการแรเงาในส่วนที่รับและหลบแสง ทำให้เกิดความกลมกลึงเป็น ธรรมชาติอย่างเทคนิคตะวันตกแล้ว (ภาพที่ 7)


ภาพที่ 7 จิตรกรรมเรื่องผลไม้สำหรับทำน้ำอัฏฐบาน บานหน้าต่าง พระอุโบสถ วัดโสมนัสวิหาร

[^2]ในพระไตรปิฎก มหาวรรค เภสัชขันธกะ เรื่องเกณิยชฎิล พระพุทธองค์ทรงมี พุทธานุญาตให้ภิกษุดื่มน้ำปานะจากผลไม้ 8 ประเภทดังกล่าว นอกจากนี้ยังงรงอนุญาต ให้ภิกษุฉันน้ำผลไม้ได้ทุกชนิดยกเว้นมหาผลหรือผลไม้ที่มีขนาดใหญ่ และข้าว ${ }^{7}$ ซึ่ง พบว่าที่บานประตูพระอุโบสถด้านทิศตะวันตกยังได้เขียนภาพมหาผลที่ห้ามทำน้ำ อัฏฐบานไว้ด้วย ได้แก่ ข้าวและผลไม้ที่มีขนาดใหญ่ เช่น ฟักทอง ฟักเขียว น้ำเต้า ขนุน เป็นต้น (ภาพที่ 8) ภาพผลไม้เหล่านี้ใช้เทคนิคการแรเงาอย่างตะวันตกให้เกิดความ สมจริงเช่นเดียวกัน


ภาพที่ 8 จิตรกรรมเรื่องมหาผลที่ห้ามทำน้ำอัฏฐบาน บานประตูด้านทิศตะวันตก พระอุโบสถ วัดโสมนัสวิหาร

[^3]
## ปิดหน้าต่าง-ประต ดูจิตรกรรมรัชกาลที่ 4 เรื่องวินัยสงฆ์

## จิตรกรรมฝาผนังที่บานแผละ : วัดบรมนิวาส

วัดบรมนิวาสเป็นวัดหลวงที่รัชกาลที่ 4 โปรดเกล้าย ให้สร้างขึ้นจากวัดเดิมที่ พระอินทรเดชะถวายเป็นวัดหลวงและสร้างค้างอยู่ เดิมเรียกวัดนี้ว่า "วัดนอก" เพราะ


ภาพที่ 9 ภิกษุปลงอสุภกรรมฐาน บานแผละหน้าต่าง พระอุโบสถ วัดบรมนิวาส
${ }^{8}$ เจ้าพระยาทิพากรวงศมหาโกษาธิบดี (ขำ บุนนาค), พระราชพงศาวดารกรุงรัตนโกสินทร์ รัชกาล ที่ 4, 290 .

อยู่นอกกำแพงเมืองและเป็นวัดคณะอรัญวาสี เพื่อให้คู่กันกับ "วัดใน" หรือวัดบวรนิเวศ วิหารซึ่งเป็นศูนย์กลางศึกษาปริยัติธรรมของฝ่ายธรรมยุติ9

บานแผละประตูและหน้าต่างภายในพระอุโบสถวัดบรมนิวาสมีงานจิตรกรรม เกี่ยวกับวัตรปฏิับิต่างๆ ของสงฆ์อยู่ภายในกรอบสี่เหลี่ยม เช่น ภาพภิกษุปลงอสุภกรรมฐาน เป็นต้น (ภาพที่ 9) กรรมฐานข้อนี้มีกล่าวไว้ในคัมภีร์วิสุทธิมรรค10 ว่าด้วย การพิจารณาศพ 10 ประเภทเพื่อละกิเลสคือ ความหลงใหลในรูป 10 ประการ ${ }^{11}$

ช่างเขียนตระหนักถึงความสมจริงของภาพบุคคล สถานที่ และเวลา โดย แสดงออกผ่านภาพภิกษุที่กำลังพิจารณาซากศพ มีไม้ยืนต้นซึ่งก์คือป่าช้าเป็นฉากหลัง การเขียนภาพบุคคลและต้นไม้เริ่มเปลี่ยนแปลงไปใช้เทคนิคการเกลี่ยสีและแรเงาให้เกิด รูปทรงและมิติ แทนการลงสีแล้วตัดเส้นในแบบเดิม สีสันอันมืดสลัวยังได้แสดงความ สมจริงของเวลายามราตรีที่ภิกษุปฏิบิติกรรมฐาน เทคนิคการแสดงออกเหล่านี้เป็น พัฒนาการอีกขั้นของงานช่างจิตรกรรมไทยที่ได้รับแรงบันดาลใจจากศิลปะตะวันตกใน สมัยรัชกาลที่ 4 เป็นที่น่าสังเกตว่างานจิตรกรรมในบริเวณนี้มีสีสันที่สดและแจ่มชัด มากกว่างานจิตรกรรมที่าริเวณฝาผนังระหว่างช่องหน้าต่าง ทั้งนี้คงเป็นเพราะข้อดีของ พี้นที่ในส่วนนี้ที่ไม่ถูกแสงแดดรบกวนมากนัก

## พระราชประสงค์รัชกาลที่ 4 เรื่องวินัยสงฆ์

การเขียนภาพจิตรกรรมฝาผนังเรื่องวินัยสงฆ์ที่บานประตู-หน้าต่าง และ บานแผละในวัดหลวงสมัยรัชกาลที่ 4 เหล่านี้ เชื่อว่าเป็นงานจิตรกรรมที่ต้องการถ่ายทอด สาระในพระไตรปิฎกสำหรับภิกษุในวัดเป็นสำคัญ เพื่อเป็นแนวทางปฏิบัติขณะครอง เพศบรรพชิต กล่าวคือภิกษุเป็นผู้เปิด-ปิดและดูแลรักษาพระอุโบสถและวิหาร จึงย่อม เห็นภาพจิตรกรรมเหล่านี้อยู่เป็นนิจ แต่เมื่อเปิดประตู-หน้าต่างเพื่อใช้อาคารประกอบ

[^4]ศาสนกิจตามปกติ บานประตู-หน้าต่างก็จะแนบชิดกับบานแผละทำให้มองไม่เห็นภาพ จิตรกรรม จิตรกรรมเรื่งงวินัยสงฆ์จึงมิได้เขียนขึ้นเพื่อถ่ายทอดสาระไปสู่พุทธศาสนิกชน โดยทั่วไป ทั้งนี้แตกต่างจากจิตรกรรมฝาผนังระหว่างช่องหน้าต่างที่ทุกคนสามารถ เห็นได้

งานจิตรกรรมเหล่านี้สะท้อนให้เห็นแนวพระราชประสงค์ของรัชกาลที่ 4 ผู้ โปรดเกล้าง ให้สร้างหรือปฏิสังขรณ์วัดหลวงในรัชสมัย ที่ทรงต้องการให้ภิกษุปฏิบัติตน ให้ถูกต้องตามพระวินัยอย่างเคร่งครัด โดยเฉพาะอย่างยิ่งในฝ่ายธรรมยุติกนิกายที่ทรง สถาปนาขึ้นใหม่ซึ่งได้ชื่อว่ามีวัตรปฏิบิติที่เคร่งครัดกว่านิกายเดิม การเขียนภาพจิตรกรรม เกี่ยวกับวินัยสงฆ์ยังสอดคล้องกับพระบรมราโชวาทในรัชกาลที่ 4 อยู่หลายคราวที่มี พระราชประสงค์ให้พระสงฆ์เป็นผู้บริบูรณ์ด้วยศีลและเป็นผู้อบรมสั่งสอนฆราวาสเมื่อ ครั้งที่วัดทำหน้าที่เป็นศูนย์รวมของคนในชุมชน

งานช่างจิตรกรรมเรื่องวินัยสงฆ์เหล่านี้ยังได้แสดงให้เห็นแนวคิดแบบสัจนิยม ผ่านความสมจริงต่างๆ ที่แตกต่างจากเรื่องราวอย่างปรัมปราคติที่นิยมในงานจิตรกรรม ไทยโบราณ และสะท้อนให้เห็นถึงพระราชนิยมรัชกาลที่ 4 ในงานจิตรกรรมไทยที่ แตกต่างจากสมัยรัชกาลที่ 3 อันเป็นผลจากอิทธิพลศิลปะตะวันตกที่แพร่หลายเข้ามา ในยุคนั้น ขณะเดียวกันยังได้ถ่ายทอดความสมจริงจากเนื้อหาในพระวินัยบางประการ ไว้อย่างครบถ้วน ซึ่งเป็นหลักฐานหนึ่งที่สอดคล้องกับข้อคิดเห็นของนักประวัติศาสตร์ ที่กล่าวว่ารัชกาลที่ 4 ทรงใช้พระไตรปิฎกเป็นเครื่องมือในการปฏิรูปพุทธศาสนาและ ก่อตั้งธรรมยุตินิกาย

## บรรณานุกรม

กรมการศาสนา. ประวัติวัดทั่วราชอาณาจักร. กรุงเทพย : กองพุทธศาสนสถาน, 2525.

ทิพากรวงศมหาโกษาธิบดี (ขำ บุนนาค), เจ้าพระยา. พระราชพงศาวดารกรุงรัตนโกสินทร์ รัชกาลที่ 4. พิมพ์ครั้งที่ 6. กรุงเทพย : อมรินทร์พริ้นติ้งแอนด์ พับลิชชิ่ง จำกัด (มหาชน), 2548.
พระไตรปิฎกภาษาไทย ฉบับสังคายนาในพระบรมราชูปถัมภ์ พุทธศักราช 2530. กรุงเทพย : โรงพิมพ์การศาสนา, 2530.

มหามกุฏราชวิทยาลัย. วิสุทธิมรรคแปล. ภาค 1 ตอน 2. พิมพ์ครั้งที่ 11. กรุงเทพย : มหามกุฏราชวิทยาลัย, 2550.
ราชบัณฑิตยสถาน. พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2542. กรุงเทพย : ราชบัณฑิตยสถาน, 2542. . พจนานุกรมศัพท์ศิลปกรรม อักษร ซ-ฮ ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. กรุงเทพย : ราชบัณฑิตยสถาน, 2550.
สุริยา รัตนกุล, คุณหญิง. พระอารามหลวงในกรุงเทพมหานคร เล่ม 1. นครปฐม : มหาวิทยาลัยมหิดล, 2550.


[^0]:    ${ }^{2}$ เจ้าพระยาทิพากรวงศมหาโกษาธิบดี (ขำ บุนนาค), พระราชพงศาวดารกรุงรัตนโกสินทร์ รัชกาล ที่ 4 , พิมพ์ครั้งที่ 6 ( กรุงเทพฯ : อมรินทร์พริ้นติ้งแอนด์พับสิชชิ่ง จำกัด (มหาชน), 2548), 290.
    ${ }^{3}$ กรมการศาสนา, ประวัติวัดทั่วราชอาณาจักร (กรุงเทพ9 : กองพุทธศาสนสถาน, 2525), 124.

[^1]:    ${ }^{4}$ พระไตรปิฎกภาษาไทย ฉบับสังคายนาในพระบรมราชูปถัมภ์ พุทธศักราช 2530 , เล่ม 5 , 77-78.
    ${ }^{\text {5 }}$ เรื่องเดิม, 78.

[^2]:    มมะซางเป็นชื่อต้นไม้ในวงศ์ Sapotaceac ผลมีสีเขียว ขนาดเท่าหมากดิบ เปลือกแข็ง มียางมาก รสหวานเย็น อ้างจาก ราชบัณฑิตยสถาน, พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2542, (กรุงเทพย : ราชบัณฑิตยสถาน, 2542), 845.

[^3]:    ไพระไตรปิฎกภาษาไทย ฉบับสังคายนาในพระบรมราชูปถัมภ์ พุทธศักราช 2530 , เล่ม 5 (กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์การศาสนา, 2530), 129.

[^4]:    งคุณหญิงสุริยา รัตนกุล, พระอารามหลวงในกรุงเทพมหานคร เล่ม 1 (นครปฐม : มหาวิทยาลัย มหิดล, 2550), 277.
    ${ }^{10}$ เป็นคัมภีร์ที่พระพุทธโฆษาจารย์ได้รจนาขึ้น โดยรวบรวมและอธิบายหลักคำสอน 3 หมวดตาม แนวทางของพระไตรปิฎก ได้แก่ ศีล สมาธิ และปัญญา
    "ดูรายละเอียดอสุงทั้ง 10 ประเภทใน มหามกุฏราชวิทยาลัย, วิสุทธิมรรคแปล ภาค 1 ตอน 2 , พิมพ์ครั้งที่ 11 (กรุงเทพย : มหามกุฎราชวิทยาลัย, 2550), 207.

